

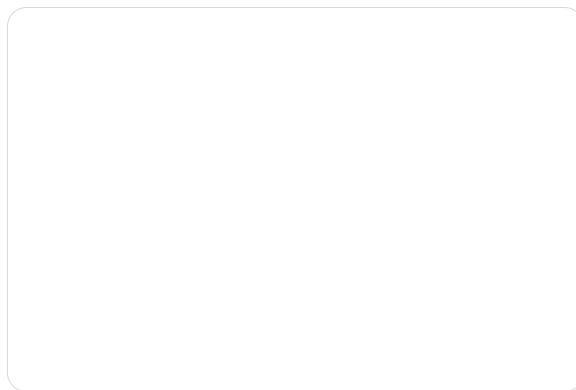


HARNISCH+RIETH
DENTAL LABORATORY TECHNOLOGY

Notice d'utilisation

D-R 644

FR





Cher client,

nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant ce vibreur.

Afin que vous puissiez profiter longtemps de votre appareil, veuillez prendre le temps de lire attentivement cette notice, surtout avant la première utilisation.

Sommaire

1 Sécurité	2
1.1 Usage conforme de l'appareil.....	2
1.2 Sources de danger.....	2
1.3 Utilisateurs autorisés.....	2
1.4 Mesures de sécurité sur le lieu d'implantation.....	2
1.5 Repérage des différentes indications relatives à la sécurité.....	2
2 Mise en service	2
2.1 Déballage du vibreur.....	2
2.2 Mode opératoire.....	3
2.3 Description sommaire de l'appareil et identification des composants.....	3
3 Nettoyage/Entretien	4
4 Caractéristiques techniques	4
5 Modalités de garantie	5
6 Déclaration de conformité CE	6



1 Sécurité

1.1 Usage conforme de l'appareil

Le vibreur D-R 644 s'emploie dans les laboratoires dentaires pour le compactage de matériaux d'enrobage et de plâtres, avec élimination des occlusions d'air.

Pour des raisons de sécurité, les transformations et modifications sans consultation du fabricant ne sont pas autorisées!

Attention	L'appareil n'est pas conçu pour un usage médical! Il est interdit de l'employer pour des soins sur une personne!.
------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.2 Sources de danger

Toujours débrancher l'appareil avant d'intervenir au niveau des composants électriques intégrés!
L'appareil ne devra en aucun cas être plongé dans l'eau.

1.3 Utilisateurs autorisés

L'exploitant de la machine devra veiller à ce que la notice soit mise à disposition de l'utilisateur et s'assurer que celui-ci l'ait lue et comprise. Après quoi l'utilisateur pourra mettre l'appareil en service.

1.4 Mesures de sécurité sur le lieu d'implantation

Le support choisi doit être bien plane et suffisamment robuste, compte-tenu du poids du vibreur.
Dans la mesure du possible, le vibreur devrait être placé sur une plaque lourde et massive.

Danger	L'appareil ne convient pas à une utilisation dans des locaux où règnent des conditions particulières (par ex. atmosphère corrosive ou explosive).
---------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.5 Repérage des différentes indications relatives à la sécurité

Nota	Fournit des conseils d'utilisation et autres informations particulièrement utiles.
-------------	------------------------------------------------------------------------------------

Danger	Signale des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures.
---------------	---------------------------------------------------------------------

2 Mise en service

2.1 Déballage du vibreur

1. Poser le carton sur une surface plane.
2. Enlever le dessus de l'emballage.
3. Dégager l'appareil de son emballage et le saisir au niveau du bord inférieur.
4. Il est recommandé d'être à 2 (poids = 14,6 kg) pour sortir l'appareil du carton.

2.2 Mode opératoire

(cf. ill. 1 page 3)

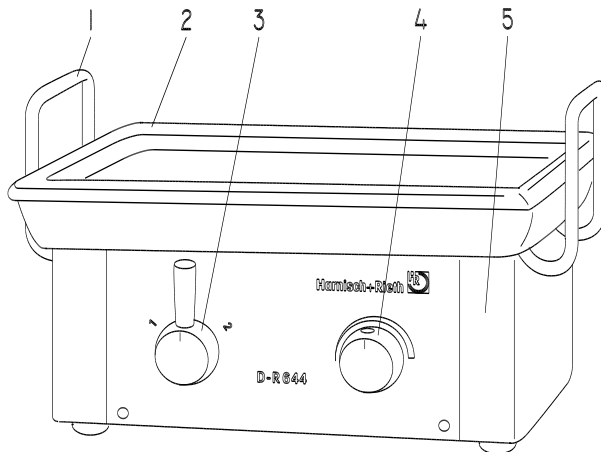
1. Mettre le commutateur d'intensité des vibrations (3) en position „0“.
2. Tourner le régulateur de puissance (4) vers la gauche jusqu'en butée.
3. Raccorder l'appareil au réseau (230 V/50 Hz) au moyen du câble de branchement.
4. Régler le commutateur (3) sur l'allure souhaitée.
 - L'allure „1“ correspond à 100 oscillations par seconde.
 - L'allure „2“ correspond à 50 oscillations par seconde.
5. Sélectionner la puissance de vibration souhaitée au moyen du régulateur de puissance (4).

2.3 Description sommaire de l'appareil et identification des composants

(cf. ill. 1 page 3)

Le vibreur consiste en une table vibrante (2) en aluminium avec plateau en caoutchouc, reposant sur un lourd corps en fonte (5) où se trouve un aimant puissant piloté par un système de commande fiable et insensible aux vibrations.

Grâce aux excellentes performances du vibreur, même les cavités les plus petites et les plus profondes de la pièce à remplir peuvent être parfaitement comblées sans occlusion d'air (bulles).



1	Anse
2	Table vibrante
3	Commutateur allures
4	Régulateur de puissance
5	Corps en fonte

Ill. 1: Vue de devant côté droit



3 Nettoyage/Entretien

Veiller à ce que le plateau caoutchouc amovible du vibreur soit toujours propre.

Nota Le plateau en caoutchouc se nettoie uniquement à l'eau.

Danger L'appareil ne doit en aucun cas (par ex. pour le nettoyage) être plongé dans l'eau! Danger de mort!

4 Caractéristiques techniques

Désignation de la machine	: Vibreur
Type de machine	: D-R 644
Encombrement	: Largeur 310 mm, Profondeur 215 mm, Hauteur 145 mm
Raccordement électrique	: 230 Volt/50 Hz
Catégorie de surtension	: II
Puissance absorbée	: 260 Watt (max.)
Puissance absorbée	: Allure 1= 130 Watt (max.) Allure 2= 260 Watt (max.)
Coupe-circuit	: 2x 1.6 A/retardé (dans le fond du corps en fonte)
Poids	: env. 14.6 kg.



5 Modalités de garantie

Cet appareil répond aux consignes de sécurité actuellement en vigueur et a subi des contrôles exhaustifs avant de quitter l'usine.

Nous accordons 12 mois de garantie pendant lesquels nous nous engageons à effectuer gratuitement toutes les réparations qui pourraient s'avérer nécessaires suite à un vice du matériel ou à un vice de fabrication.

Le bénéfice de la garantie est perdu si les réparations ne sont pas effectuées par nous ou par des spécialistes de la branche.

Le fait qu'il y ait eu fourniture de pièces de rechange au titre de la garantie ne prolonge pas pour autant la période de garantie initiale.

L'usure normale ou les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

Afin de pouvoir vous faire bénéficier des prestations complètes du service utilisateurs, nous vous prions de bien vouloir nous renvoyer le coupon-réponse (inséré en début de notice) par télécopieur ou par la poste (dans une enveloppe à fenêtre).

Fax-Nr.: 0 71 81/ 73 13 9

☒-----☒-----☒-----☒-----☒----- plier ici pour enveloppe à fenêtre ----

Duplicata
Coupon-réponse de garantie

**Maschinenbau
Harnisch+Rieth GmbH & Co.
Postfach 1260
D-73644 Winterbach**

Désignation de la machine:	Vibrateur
Type de machine:	D-R 644
Machine n°:	
Date d'acquisition:	
Commerçant/Centre de distribution:	
Expéditeur:	
Date/Signature:	

6 Déclaration de conformité CE

au sens de la directive machines 2006/42CEE,

Nous déclarons que la machine désignée ci-après, telle qu'elle a été conçue et réalisée, répond aux prescriptions fondamentales des directives de la CEE en matière d'hygiène et de sécurité.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord a pour effet d'invalider cette déclaration.

Nom du constructeur : Harnisch+Rieth
Adresse du constructeur : Küferstraße 14-16, 73650 Winterbach
Désignation de la machine : Vibreur
Type de machine : D-R 644

Directives européennes applicables prises en compte:

Directive européenne sur les machines (98/37/CE)

Directive européenne sur la basse tension 2006/95 CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE), correspond à la loi du 09/11/92

Parmi les textes nationaux transposant ces directives, les normes suivantes ont été appliquées:

DIN EN ISO 12100	Sécurité des machines, section 1, principes généraux de conception
DIN EN ISO 14121-1	Sécurité des machines, principes d'évaluation des risques
DIN EN 61 010-1	Principes de sécurité pour les systèmes de mesure, les dispositifs de contrôle et les équipements de laboratoire.
DIN EN 60204-1	Sécurité des machines – équipement électrique des machines (06.2007)
DIN EN 61 326-1	Systèmes de mesure, de contrôle électrique et équipements de laboratoire – exigences en matière de compatibilité électromagnétique–Partie1
DIN EN 61000-6-3	Blindage radio des systèmes et des installations électriques, tensions/puissance perturbatrice (du 09.2007)
DIN EN 55 014-2	Tolérance électromagnétique, immunité au bruit, décharges électrostatiques (ESD), / surtension transitoire (Burst), / surtension foudre (Surge) (du 10.1997).

Il existe une documentation technique pour cette machine.

La notice d'utilisation correspondante est disponible.

Responsable contrôle-qualité

Fait à Winterbach, le 04.01.2010